

**COUTURE, DIANE - DIRECTEUR DES OPERATIONS, ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES GRANDS LACS****FRAIS DE VOYAGE ET D'ACCUEIL****1 AVRIL, 2017 AU 30 JUIN, 2017****ÉVÉNEMENT: DÉJEUNER AVEC UN NOUVEAU APPRENTI-PILOTE - CORNWALL (3 AVRIL, 2017)**

| Frais de voyage      |         | Frais d'accueil                    |                  |
|----------------------|---------|------------------------------------|------------------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$ | Participants : Employés/(Invités): | 2(0) 3 avr. 2017 |
| Autres transports:   | 0,00 \$ | Total:                             | 39,90 \$         |
| Logement:            | 0,00 \$ |                                    |                  |
| Repas et faux frais: | 0,00 \$ |                                    |                  |
| Autres:              | 0,00 \$ |                                    |                  |
| TOTAL                | 0,00 \$ | TOTAL                              | 39,90 \$         |

**ÉVÉNEMENT: RENCONTRE POUR L' AUDIENCE D'ARBITRAGE - MONTRÉAL (5 AVRIL, 2017)**

| Frais de voyage      |          | Frais d'accueil                    |         |
|----------------------|----------|------------------------------------|---------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$  | Participants : Employés/(Invités): | 0       |
| Autres transports:   | 0,00 \$  | Total:                             | 0,00 \$ |
| Logement:            | 0,00 \$  |                                    |         |
| Repas et faux frais: | 44,12 \$ |                                    |         |
| Autres:              | 0,00 \$  |                                    |         |
| TOTAL                | 44,12 \$ | TOTAL                              | 0,00 \$ |

**ÉVÉNEMENT: RÉUNION DE PLANIFICATION STRATÉGIQUE POUR LES DIRIGEANTS ET L'ÉQUIPE DE GESTION DE L'ADMINISTRATION - CORNWALL (11 ET 12 AVRIL, 2017)**

| Frais de voyage      |          | Frais d'accueil                    |         |
|----------------------|----------|------------------------------------|---------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$  | Participants : Employés/(Invités): | 0       |
| Autres transports:   | 0,00 \$  | Total:                             | 0,00 \$ |
| Logement:            | 0,00 \$  |                                    |         |
| Repas et faux frais: | 80,86 \$ |                                    |         |
| Autres:              | 0,00 \$  |                                    |         |
| TOTAL                | 80,86 \$ | TOTAL                              | 0,00 \$ |

**ÉVÉNEMENT: DÉJEUNER AVEC UN NOUVEAU APPRENTI-PILOTE - CORNWALL (18 AVRIL, 2017)**

| Frais de voyage      |         | Frais d'accueil                    |                   |
|----------------------|---------|------------------------------------|-------------------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$ | Participants : Employés/(Invités): | 2(0) 18 avr. 2017 |
| Autres transports:   | 0,00 \$ | Total:                             | 41,71 \$          |
| Logement:            | 0,00 \$ |                                    |                   |
| Repas et faux frais: | 0,00 \$ |                                    |                   |
| Autres:              | 0,00 \$ |                                    |                   |
| TOTAL                | 0,00 \$ | TOTAL                              | 41,71 \$          |

**COUTURE, DIANE - DIRECTEUR DES OPERATIONS, ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES GRANDS LACS****FRAIS DE VOYAGE ET D'ACCUEIL****1 AVRIL, 2017 AU 30 JUIN, 2017****ÉVÉNEMENT: ÉVALUATION DE L'EXAMEN FINAL D'UN PILOTE - ST-LAMBERT (25 AVRIL, 2017)**

| Frais de voyage      |           | Frais d'accueil                    |         |
|----------------------|-----------|------------------------------------|---------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$   | Participants : Employés/(Invités): | 0       |
| Autres transports:   | 95,91 \$  | Total:                             | 0,00 \$ |
| Logement:            | 0,00 \$   |                                    |         |
| Repas et faux frais: | 23,39 \$  |                                    |         |
| Autres:              | 0,00 \$   |                                    |         |
| TOTAL                | 119,30 \$ | TOTAL                              | 0,00 \$ |

**ÉVÉNEMENT: RENCONTRE AVEC LES CONSEILLER JURIDIQUE, STRATÉGIES DE NÉGOCIATION - MONTRÉAL (27 AVRIL, 2017)**

| Frais de voyage      |          | Frais d'accueil                    |         |
|----------------------|----------|------------------------------------|---------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$  | Participants : Employés/(Invités): | 0       |
| Autres transports:   | 79,16 \$ | Total:                             | 0,00 \$ |
| Logement:            | 0,00 \$  |                                    |         |
| Repas et faux frais: | 17,33 \$ |                                    |         |
| Autres:              | 0,00 \$  |                                    |         |
| TOTAL                | 96,49 \$ | TOTAL                              | 0,00 \$ |

**ÉVÉNEMENT: DÉJEUNER AVEC DEUX NOUVEAUX APPRENTIS-PILOTES - CORNWALL (1 MAI, 2017)**

| Frais de voyage      |         | Frais d'accueil                    |                 |
|----------------------|---------|------------------------------------|-----------------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$ | Participants : Employés/(Invités): | 3(0) 1 mai 2017 |
| Autres transports:   | 0,00 \$ | Total:                             | 56,60 \$        |
| Logement:            | 0,00 \$ |                                    |                 |
| Repas et faux frais: | 0,00 \$ |                                    |                 |
| Autres:              | 0,00 \$ |                                    |                 |
| TOTAL                | 0,00 \$ | TOTAL                              | 56,60 \$        |

**ÉVÉNEMENT: RENCONTRE AVEC LA VOIE MARITIME DU ST. LAURENT - DORVAL (5 MAI, 2017)**

| Frais de voyage      |          | Frais d'accueil                    |         |
|----------------------|----------|------------------------------------|---------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$  | Participants : Employés/(Invités): | 0       |
| Autres transports:   | 79,03 \$ | Total:                             | 0,00 \$ |
| Logement:            | 0,00 \$  |                                    |         |
| Repas et faux frais: | 0,00 \$  |                                    |         |
| Autres:              | 0,00 \$  |                                    |         |
| TOTAL                | 79,03 \$ | TOTAL                              | 0,00 \$ |

**COUTURE, DIANE - DIRECTEUR DES OPERATIONS, ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES GRANDS LACS****FRAIS DE VOYAGE ET D'ACCUEIL****1 AVRIL, 2017 AU 30 JUIN, 2017****ÉVÉNEMENT: RENCONTRE AVEC LA FÉDÉRATION MARITIME DU CANADA, RÈGLEMENT DE PILOTAGE DES GRANDS LACS - MONTRÉAL (11 MAI, 2017)**

| Frais de voyage      |                 | Frais d'accueil                    |                |
|----------------------|-----------------|------------------------------------|----------------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$         | Participants : Employés/(Invités): | 0              |
| Autres transports:   | 80,72 \$        | Total:                             | 0,00 \$        |
| Logement:            | 0,00 \$         |                                    |                |
| Repas et faux frais: | 17,33 \$        |                                    |                |
| Autres:              | 0,00 \$         |                                    |                |
| <b>TOTAL</b>         | <b>98,06 \$</b> | <b>TOTAL</b>                       | <b>0,00 \$</b> |

**ÉVÉNEMENT: DÎNER AVEC LES EMPLOYÉS DU BUREAU AVEC LE CONSEIL ET ASSISTER À L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE ANNUELLE - CORNWALL (23 ET 24 MAI, 2017)**

| Frais de voyage      |                | Frais d'accueil                    |                |
|----------------------|----------------|------------------------------------|----------------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$        | Participants : Employés/(Invités): | 0              |
| Autres transports:   | 0,00 \$        | Total:                             | 0,00 \$        |
| Logement:            | 0,00 \$        |                                    |                |
| Repas et faux frais: | 0,00 \$        |                                    |                |
| Autres:              | 0,00 \$        |                                    |                |
| <b>TOTAL</b>         | <b>0,00 \$</b> | <b>TOTAL</b>                       | <b>0,00 \$</b> |

**ÉVÉNEMENT: RÉUNION AVEC LES PILOTES, MODIFICATIONS AUX RÈGLEMENTS DE PILOTAGE DES GRANDS LACS - MONTRÉAL (25 MAI, 2017)**

| Frais de voyage      |                  | Frais d'accueil                    |                |
|----------------------|------------------|------------------------------------|----------------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$          | Participants : Employés/(Invités): | 0              |
| Autres transports:   | 0,00 \$          | Total:                             | 0,00 \$        |
| Logement:            | 0,00 \$          |                                    |                |
| Repas et faux frais: | 108,51 \$        |                                    |                |
| Autres:              | 0,00 \$          |                                    |                |
| <b>TOTAL</b>         | <b>108,51 \$</b> | <b>TOTAL</b>                       | <b>0,00 \$</b> |

**ÉVÉNEMENT: RÉUNION DE PLANIFICATION STRATÉGIQUE POUR LES DIRIGEANTS ET LES MEMBRES DU CONSEIL - MONTREAL (5 AU 7 JUIN, 2017)**

| Frais de voyage      |                  | Frais d'accueil                    |                |
|----------------------|------------------|------------------------------------|----------------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$          | Participants : Employés/(Invités): | 0              |
| Autres transports:   | 186,86 \$        | Total:                             | 0,00 \$        |
| Logement:            | 494,74 \$        |                                    |                |
| Repas et faux frais: | 280,79 \$        |                                    |                |
| Autres:              | 0,00 \$          |                                    |                |
| <b>TOTAL</b>         | <b>962,39 \$</b> | <b>TOTAL</b>                       | <b>0,00 \$</b> |

**COUTURE, DIANE - DIRECTEUR DES OPERATIONS, ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES GRANDS LACS****FRAIS DE VOYAGE ET D'ACCUEIL****1 AVRIL, 2017 AU 30 JUIN, 2017****ÉVÉNEMENT: ÉVALUATION DE L'EXAMEN FINAL D'UN PILOTE - ST-LAMBERT (12 JUIN, 2017)**

| Frais de voyage      |                  | Frais d'accueil                    |                |
|----------------------|------------------|------------------------------------|----------------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$          | Participants : Employés/(Invités): | 0              |
| Autres transports:   | 93,11 \$         | Total:                             | 0,00 \$        |
| Logement:            | 0,00 \$          |                                    |                |
| Repas et faux frais: | 14,46 \$         |                                    |                |
| Autres:              | 0,00 \$          |                                    |                |
| <b>TOTAL</b>         | <b>107,56 \$</b> | <b>TOTAL</b>                       | <b>0,00 \$</b> |

**ÉVÉNEMENT: RENCONTRE AVEC LES PILOTES DES CIRCONSCRIPTION 2 ET 3, ÉVALUATION DE L'EXAMEN FINAL D'UN PILOTE - NIAGARA-ON-THE-LAKE (13 AU 16 JUIN, 2017)**

| Frais de voyage      |                    | Frais d'accueil                    |                |
|----------------------|--------------------|------------------------------------|----------------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$            | Participants : Employés/(Invités): | 0              |
| Autres transports:   | 45,58 \$           | Total:                             | 0,00 \$        |
| Logement:            | 790,95 \$          |                                    |                |
| Repas et faux frais: | 396,54 \$          |                                    |                |
| Autres:              | 0,00 \$            |                                    |                |
| <b>TOTAL</b>         | <b>1 233,06 \$</b> | <b>TOTAL</b>                       | <b>0,00 \$</b> |

**ÉVÉNEMENT: RENCONTRE AVEC DES INSPECTEURS DE BATEAUX-PILOTES - OTTAWA (23 JUIN, 2017)**

| Frais de voyage      |                  | Frais d'accueil                    |                |
|----------------------|------------------|------------------------------------|----------------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$          | Participants : Employés/(Invités): | 0              |
| Autres transports:   | 150,18 \$        | Total:                             | 0,00 \$        |
| Logement:            | 0,00 \$          |                                    |                |
| Repas et faux frais: | 61,45 \$         |                                    |                |
| Autres:              | 0,00 \$          |                                    |                |
| <b>TOTAL</b>         | <b>211,63 \$</b> | <b>TOTAL</b>                       | <b>0,00 \$</b> |

**ÉVÉNEMENT: DÉJEUNER AVEC DEUX NOUVEAUX APPRENTIS-PILOTES - CORNWALL (26 JUIN, 2017)**

| Frais de voyage      |                | Frais d'accueil                    |                   |
|----------------------|----------------|------------------------------------|-------------------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$        | Participants : Employés/(Invités): | 3(0) 26 juin 2017 |
| Autres transports:   | 0,00 \$        | Total:                             | 59,04 \$          |
| Logement:            | 0,00 \$        |                                    |                   |
| Repas et faux frais: | 0,00 \$        |                                    |                   |
| Autres:              | 0,00 \$        |                                    |                   |
| <b>TOTAL</b>         | <b>0,00 \$</b> | <b>TOTAL</b>                       | <b>59,04 \$</b>   |

**ÉVÉNEMENT: RENCONTRE AVEC DES INSPECTEURS DE BATEAUX-PILOTES - OTTAWA (27 JUIN, 2017)**

| Frais de voyage      |                  | Frais d'accueil                    |                |
|----------------------|------------------|------------------------------------|----------------|
| Billets d'avion:     | 0,00 \$          | Participants : Employés/(Invités): | 0              |
| Autres transports:   | 171,21 \$        | Total:                             | 0,00 \$        |
| Logement:            | 0,00 \$          |                                    |                |
| Repas et faux frais: | 17,33 \$         |                                    |                |
| Autres:              | 0,00 \$          |                                    |                |
| <b>TOTAL</b>         | <b>188,54 \$</b> | <b>TOTAL</b>                       | <b>0,00 \$</b> |